



Produktspezifikation (Product Specification)
Bio Couscous Vollkorn
organic couscous

URSPRUNG / ORIGIN	: Frankreich, Italien / France, Italy
LANDWIRTSCHAFTLICHER URSPRUNG / ORIGIN OF AGRICULTURAL PRODUCTS	: EU-Landwirtschaft / EU-agriculture
BESCHREIBUNG / DESCRIPTION	: Couscous hergestellt aus Vollkornweizengrieß aus ökologischem Landbau gemäß Verordnung (EG) Nr. 834/2007 und 889/2008 <i>Couscous produced from whole wheat semolina from organic agriculture according to regulation (EG) No. 834/2007 and 889/2008</i>
ZUTATENLISTE / INGREDIENTS	: Vollkorn weizengrieß aus kontrolliert biologischem Anbau <i>Whole wheat semolina from organic agriculture</i>
HERSTELLUNG / PRODUCTION	: Agglomeration der Grießkörner mit Wasser, vorgaren in Wasserdampf, trocknen. <i>Agglomeration of semolina grains, precooking, drying.</i>
ZUBEREITUNG / PREPARATION	: Mit der doppelten Menge kochendem Wasser aufbrühen und 5-10 Minuten quellen lassen. Nach Geschmack würzen und warm oder kalt genießen z.B. als Beilage, in Aufläufen, Suppen, Salaten oder Süßspeisen. <i>Brew with twice the amount of boiling water and let soak for 5-10 minutes. Season according to taste and process. Suitable warm and cold as a side dish, in casseroles, soups, salads or desserts.</i>

NÄHRWERTE (pro 100g) / NUTRITIONAL VALUES (per 100g)	
ENERGIE / ENERGY [kJ / kcal]	: 1439 / 344
FETT / FAT [g]	: 2,1
davon GESÄTTIGTE FETTSÄUREN / of which SATURATED FATTY ACIDS [g]	: 0,4
KOHLENHYDRATE / CARBOHYDRATES [g]	: 65,0
davon ZUCKER / of which SUGARS [g]	: 3,5
BALLASTSTOFFE / DIETARY FIBER [g]	: 8,5
EIWEIß / PROTEIN [g]	: 12,0
SALZ / SALT [g]	: 0,010

Die Nährwerte unterliegen den bei Naturprodukten üblichen Schwankungen.
Nutritional values may vary in natural products.

SENSORISCHE EIGENSCHAFTEN / SENSORICAL PROPERTIES	
AUSSEHEN / APPEARANCE	: gelblich bis braun / yellow to brown
GERUCH/ GESCHMACK / FLAVOUR/TASTE	: arttypisch, ohne Fremdgeruch und -geschmack <i>characteristically</i>
KONSISTENZ / STRUCTURE	: frei fließende Körner / free flowing



Produktspezifikation (Product Specification)
Bio Couscous Vollkorn
organic couscous

CHEMISCH-PHYSIKALISCHE PARAMETER / CHEMICAL-PHYSICAL PROPERTIES

WASSERGEHALT / WATER CONTENT	: max. 12,5	%
KORNGRÖßE / GRAIN SIZE	: ca. 1-2	mm
ASCHE / ASH	: < 1,8	%
SCHÜTTGEWICHT	: ca. 650 - 850	g / l

MIKROBIOLOGISCHE PARAMETER nach den DGHM-Richtwerten (Stand: 12-2012) / MICROBIOLOGICAL PROPERTIES
acc. to the reference of DGHM (status: 12-2012)

GESAMTKEIMZAHL / TOTAL PLATE COUNT	: < 1.000.000	KBE / g	cfu / g
ENTEROBACTERIACEAE / ENTEROBACTERIACEAE	: < 100.000	KBE / g	cfu / g
E. COLI / E. COLI	: < 10	KBE / g	cfu / g
HEFEN / YEASTS	: < 1.000	KBE / g	cfu / g
SCHIMMEL / MOULDS	: < 10.000	KBE / g	cfu / g
SALMONELLA / SALMONELLA	: negativ	in 25 g	

Die physikalischen und mikrobiologischen Parameter sind, soweit nicht durch Analyse bestätigt, Richtwerte, die je nach Ursprung und Ernte natürlichen Schwankungen unterliegen.

Physical and microbiological parameters are points of reference which may vary in natural products depending on origin and crop year, when not confirmed in analyses.

MINDESTHALTBARKEIT / MINIMUM SHELF LIFE	: Mind. 12 Monate ab Produktion 40208: mind. 16 Monate ab Produktion <i>at least 12 months from production</i>
VERPACKUNG / PACKAGING	: 25 kg netto in mehrlagigem Papiersack 40208: 5 kg netto (2 x 2,5 kg) Beutel im Karton <i>25 kg net in a multilayer paperbag</i>
LAGERBEDINGUNGEN / STORAGE CONDITIONS	: Originalverpackt, kühl und trocken (max. 20°C, max. 65% Luftfeuchtigkeit), lichtgeschützt <i>Original packed, keep cool and dry (max. 20°C, max. 65% atmospheric humidity), keep away from light</i>
GVO-STATUS / GMO-STATUS	: Das Produkt entspricht den Bestimmungen der Verordnungen 1829/2003 und 1830/2003 und wurde nicht aus gentechnisch verändertem Material hergestellt. <i>The product is in accordance to EEC regulations 1829/2003 and 1830/2003 and is not produced with GMO material</i>
BESTRAHLUNG / IONIZING RADIATION	: Das Produkt wurde nicht mit ionisierenden Strahlen behandelt. <i>The product is not treated with ionizing radiation</i>
PESTIZIDE / PESTICIDES	: Das Produkt entspricht den Richt- und Orientierungswerten für chemisch-synthetische Pflanzenschutz-, Schädlingsbekämpfungs- und Vorratsschutzmittel des BNN in der zur Zeit gültigen Fassung



Produktspezifikation (Product Specification)
Bio Couscous Vollkorn
organic couscous

The product corresponds to the requirements for Pesticide Residue Levels of the German Association for Organic Production and Trade „BNN-Herstellung und Handel“ (see www.n-bnn.de)

MYKOTOXINE/ SCHWERMETALLE /
MYCOTOXINS/ HEAVY METALS

: Das Produkt entspricht den Anforderungen der VO (EG) Nr. 1881/2006/EG, VO (EG) Nr. 165/2010 und aktuell gültigen Ergänzungen.

The product corresponds to the Comm. RG (EC) No. 1881/2006, Comm. RG (EC) No.165/2010 and other current additions.

VERPACKUNGSMATERIAL / PACKAGING
MATERIAL

: Die Verpackung des Produktes entspricht den aktuellen lebensmittelrechtlichen Anforderungen, insbesondere der Bedarfsgegenstände-VO (EG) 1935/2004 und den EG-Richtlinien 10/2011 und 94/62

The packaging of product is in accordance to EEC regulations (EG) 1935/2004 and the directives (EG) 10/2011 and 94/62

FREMDMATERIAL / FOREIGN MATERIAL

: Das Produkt ist praktisch (nach Stand der Technik) frei von Fremdmaterial

The product is practically free of foreign material (state-of-the-art)

Allergen <i>allergene</i>	als Zutat enthalten <i>Contained as ingredient</i>	
	ja/ yes	nein/no
Glutenhaltiges Getreide und -erzeugnisse <i>Cereals containing gluten</i>		
- Weizen / wheat	x	
- Roggen / rye		x
- Gerste / barley		x
- Hafer / oat		x
- Dinkel / spelt		x
- Kamut / kamut		x
- Hybridstämme / hybrids		x
Krebstiere u. -erzeugnisse <i>Crustaceans and crustacean products</i>		x
Eier und -erzeugnisse <i>Eggs and egg products</i>		x
Fisch und -erzeugnisse <i>Fish and fish products</i>		x
Erdnuss und -erzeugnisse <i>Peanuts and peanut products</i>		x
Soja und -erzeugnisse <i>Soybeans and soya products</i>		x
Milch und -erzeugnisse <i>Milk and dairy products</i>		x
Schalenfrüchte und -erzeugnisse <i>Nuts and nut products</i>		
- Mandeln / almonds		x
- Haselnüsse / hazelnuts		x
- Walnüsse / walnuts		x

Produktspezifikation (Product Specification)
Bio Couscous Vollkorn
organic couscous

- Cashewkerne / <i>cashew</i>		x
- Pekannüsse / <i>pecan nuts</i>		x
- Paranüsse / <i>brazil nuts</i>		x
- Pistazien / <i>pistachios</i>		x
- <i>Macadamia / macadamia</i>		x
Sellerie und – erzeugnisse <i>Celery and celery products</i>		x
Senf und – erzeugnisse <i>Mustard and mustard products</i>		x
Sesam und – erzeugnisse <i>Sesame and sesame products</i>		x
Schwefeldioxid und Sulfite > 10 mg/kg oder >10 mg/l als SO ₂ angegeben <i>Sulphur dioxide and sulphites >10 mg/kg or >10mg/litre expressed as SO₂</i>		x
Lupine und – erzeugnisse <i>Lupin and lupin products</i>		x
Weichtiere u. –erzeugnisse <i>Molluscs and mollusc products</i>		x

Kreuz-Kontaminationen sind möglich, wenn auf der gleichen Anlage oder in demselben Betrieb allergene Produkte verarbeitet oder gelagert werden und es nicht durch räumliche Trennung oder durch geeignete Reinigungsmaßnahmen verhindert werden kann, dass Allergene – auch in Spuren- auf das Produkt übergehen.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass während des komplexen Warenflusses der Lebensmittelherstellung (Anbau, Ernte, Transport, Lagerung, Herstellung, Verpackung usw.) die Möglichkeit einer technologisch unvermeidbaren oder zufälligen Kreuzkontamination nicht immer ausgeschlossen werden kann. Es ist daher nicht möglich, eine Garantie über die Abwesenheit aller kennzeichnungspflichtigen Allergene zu geben. Die angegebenen Informationen beruhen auf Befragungen unserer Lieferanten und werden bei uns nicht durch Analysen überprüft.

Cross-Contamination is possible, if potential allergenic products are processed on the same production line or stored in the same warehouse without adequate cleaning procedures or the possibility to separate them, so that allergens and/or traces might cross over to other products.

Please be aware, that due to the complex process of food production (cultivation, harvest, transport, storage, processing, packaging etc.) it is not possible to 100% avoid technically inevitable or accidental cross-contamination. We, therefore, cannot guarantee the absence of all the obligatory-marked allergens. The above information is based on details provided by our suppliers and has not been confirmed by analysis.

DATUM / UNTERSCHRIFT / STEMPEL

DATE / SIGNATURE / STAMP 14.02.2022